

# **Tayta Diosninsipa Ali Wilakuyninta Yachakushun 3**

**Aprendamos el Mensaje de Nuestro Dios 3**  
**Série de Estudios Bíblicos quechuas con castellano**

3.1/ Kuyanakuñansipa q yachasikuy .....	3
3.2/ Yanapäkuq kanansipa q yachasikuy .....	12
3.3/ Tayta Diosman yäarakushqansi imano kashqanpis .....	18
3.4/ Nakar imano kanansipa q yachasikuy .....	27
3.5/ Espiritu Santu habilidäta qomashqansi .....	36
3.6/ Yäarakuq mayinsiwan shuntakänansipa q kashqan.....	43
3.7/ Bautizakuñansipa q yachasikuy.....	50

Quechua de Humalés – Dos de Mayo, Huánuco

Asociación Cristiana JAWCA

Asociación Cristiana JAWCA  
Pasaje San Mateo, Lote 05  
La Esperanza – Amarilis, Huánuco, Perú

RUC: 20404799534

Tercera edición revisada, diciembre 2021

Serie de Estudios Bíblicos:  
**Tayta Diosninsipa Ali Wilakuyninta Yachakushun**  
(Aprendamos el Mensaje de Nuestro Dios)

Quechua de Huamalíes-Dos de Mayo  
Huánuco, Perú

Por Mark E. Bean Reeves

© 2021 Asociación Cristiana Jawca

Las citas bíblicas en quechua vienen de:  
TAYTA DIOSPA WILAKUYNIN  
Las Sagradas Escrituras en el quechua hablado en  
Huamalíes-Dos de Mayo, Huánuco, Perú  
Publicado: 2003, 2019, Liga Bíblica del Perú  
Texto: © 2003, 2019, Wycliffe Bible Translators, Inc.,  
Orlando, FL 35862-8200 USA ([www.Wycliffe.org](http://www.Wycliffe.org))

Las citas bíblicas en castellano vienen de la versión Reina-Valera  
Revisada (1995).

Miami: Sociedades Bíblicas Unidas, 1998.

Se puede descargar este estudio y otros en:  
<https://www.recursosquechuacentro.org>

## 3.1/ Kuyanakunansipaq yachasikuy

Himnukuna: 70, 72, 111

### LECTURA BÍBLICA: SAN MATEO 5.43–48

#### YACHASIKUYPA QALAYKUNAN

Jesucristuta chaskikur Tayta Diospa wamran karnaqa jukninsi jukninsipis kuyanakunansimi. Kuyanakuypita yachakunansipaq yachakushun:

- I. Tayta Diosninsi kuyamashqansita,
- II. Mushuq mandamientu ima kashqanta,
- III. Imano kuyanakunansipaq kashqanta.

### 3.1 El amor

#### LECTURA BÍBLICA: SAN MATEO 5.43–48

##### INTRODUCCIÓN

Al recibir a Jesucristo y ser hijos de Dios, debemos amarnos unos a otros. Para aprender de este amor vamos a considerar (1) cómo nos ama Dios, (2) cuál es el nuevo mandamiento y (3) cómo debemos amarnos.

#### I. CÓMO NOS AMA DIOS

1. ¿Cómo sabemos que Dios nos ama?

*Romanos 5.7–8*

7 Ciertamente, apenas morirá alguno por un justo; con todo, pudiera ser que alguien tuviera el valor de morir por el bueno. 8 Pero Dios muestra su amor para con nosotros, en que siendo aún pecadores, Cristo murió por nosotros.

*1 Juan 4.9*

En esto se mostró el amor de Dios para con nosotros: en que Dios envió a su Hijo unigénito al mundo para que vivamos por él.

*1 Juan 4.10*

En esto consiste el amor: no en que nosotros hayamos amado a Dios, sino en que él nos amó a nosotros y envió a su Hijo en propiciación por nuestros pecados.

## I. TAYTA DIOSNINSI KUYAMASHQANSI

### 1. ¿Imanöpataq musyansi Tayta Diosninsi kuyamashqansita?

*Romanos 5.7–8*

<sup>7</sup> Ali runapa trukan pipis wanuyta mana munaptinpis capazchir pilapis paypa trukan wanunman. <sup>8</sup> Jesucristumi isanqa jusayuq kaykashqapis noqansi rayku wanurqan. Saynöpami Tayta Dios kuyamashqansita musyasimansi.

*1 Juan 4.9*

Mana ushakaq kawayta tarinansipaqmi Tayta Dios japalan Surinta kay pasaman kachamurqan. Saynöpami pasaypa kuyamashqansita musyasimashkansi.

*1 Juan 4.10*

Rasunpaypa kaq kuyakuyqa manami noqansi Tayta Diosta kuyashqansisu kaykan, sinöqa noqansita pay kuyamashqansimi. Jusalikushqansipita sacrificiu kananpaqmi Surin Jesucristuta kachamurqan. Saymi rasunpaypa kaq kuyakuyqa kaykan.

### 2. ¿Habrä algo que nos pueda separar del amor de Dios?

*Romanos 8.38–39*

38 Por lo cual estoy seguro de que ni la muerte ni la vida, ni ángeles ni principados ni potestades, ni lo presente ni lo por venir, 39 ni lo alto ni lo profundo, ni ninguna otra cosa creada nos podrá separar del amor de Dios, que es en Cristo Jesús, Señor nuestro.

## II. CUÁL ES EL NUEVO MANDAMIENTO

### 1. ¿Cuál es el nuevo mandamiento?

*San Juan 13.34*

Un mandamiento nuevo os doy: Que os améis unos a otros; como yo os he amado, que también os améis unos a otros.

### 2. Cuando nos amamos como Jesucristo nos ama, ¿qué va a entender la gente?

*San Juan 13.35*

En esto conocerán todos que sois mis discípulos, si tenéis amor los unos por los otros.

## 2. Tayta Diospa kuyakuyninpita ¿imalapis rakimashwansuraq?

*Romanos 8.38-39*

<sup>38</sup> Tayta Dios kuyamansimi kawashqapis, wanushqapis, ima päsamashqapis y ima päsamänansipaq kaptinpis. Saymi angilkunapis, ni supaykunapis, ni ima munayyuq kaqkunapis, <sup>39</sup> ni jana pasacho kaqkunapis, ni pasa rurincho kaqkunapis, Tayta Dios ima kamashqankunapis paypa kuyakuyninpita rakimäshunsu. Sayno kuyamashqansita tantiyasimashkansi noqansi rayku wanunanpaq Señorninsi Jesucristuta kachamurmi.

---

## II. MUSHUQ MANDAMIENTU IMA KASHQANPIS

---

### 1. ¿Imataq mushuq mandamientu kaykan?

*San Juan 13.34*

Qamkunata kuyashqäno jukniki juknikipis kuyanakuyanki. Kay nishqäkunaqa mushuq mandamientumi kaykan.

### 2. Jesucristo kuyamashqansino kuyanakushqaqa ¿imatataq runakuna tantiyayanqa?

*San Juan 13.35*

Sayno kuyanakuyaptikimi pïmaypis musyayanqa discipulükuna kayashqaykita.

### 3. ¿Por qué dice el apóstol Juan que este mandamiento es nuevo?

*1 Juan 2.7-8*

7 Hermanos, no os escribo un mandamiento nuevo, sino el mandamiento antiguo que habéis tenido desde el principio. Este mandamiento antiguo es la palabra que habéis oído desde el principio. 8 Y, sin embargo, os escribo un mandamiento nuevo, que es verdadero en él y en vosotros, porque las tinieblas van pasando y la luz verdadera ya alumbrá.

**Explicación:** Cuando dice que “es verdadero en él y en vosotros”, quiere decir que sabemos cómo amar cuando entendemos cómo nos amó Jesucristo. Antes que Jesucristo viniera al mundo la gente no conocía su amor. Cuando conocemos el amor de Jesucristo, sabemos cómo amarnos unos a otros. En este sentido el mandamiento es nuevo.

### 3. ¿Imanirtaq say mandamientu mushuq kashqanta apóstol Juan nimansi?

1 Juan 2.7-8

<sup>7</sup> Kuyay wamräkuna, jukniki juknikipis kuyanakuyanki. Kay mandamientu manami mushuq mandamientusu kaykan, saypa trukanqa unaypita pasa musyashqansi mandamientumi. Say mandamientuta maynami musyayanki. <sup>8</sup> Mushuq mana kaptinpis kananqa musyayanki Jesucristo kuyamashqansino kuyanakuyänaykipaq kashqantami. Saymi say mandamientu mushuq kaykan. Jesucristo kuyakuq kashqannömi qamkunapis kuyanakuykäyanki. Sayno kuyanakurmi sakaypita aksiman yarquq japuy kaykäyanki.

Tantiyasikuy: Jesucristo kay pasaman manaraq shamuptin runakuna manami musyayarqansu Jesucristo imano kuyakuq kashqanta. Jesucristo imano kuyamashqansitapis tantiyarraqmi musyansi imano kuyanakunansipaq kashqanta. Saymi say mandamientu mushuq kaykan.

### 4. Kuyanakurqa ¿pitataq reqinsi?

1 Juan 4.7-8

<sup>7</sup> Kuyay wawqi panikuna, Tayta Dios kuyakuq kaykaptinqa jukninsi jukninsipis kuyanakushun. Kuyanakurqa Diospa wamran karmi payta reqinsi. <sup>8</sup> Mana kuyanakurmi isanqa Diosta reqinsisu. Tayta Diosqa kuyakuqmi kaykan.

4. Cuando nos amamos, ¿a quién conocemos?

1 Juan 4.7-8

<sup>7</sup> Amados, amémonos unos a otros, porque el amor es de Dios. Todo aquel que ama es nacido de Dios y conoce a Dios. <sup>8</sup> El que no ama no ha conocido a Dios, porque Dios es amor.

5. Aunque no vemos a Dios, ¿cómo sabemos que permanece en nosotros?

1 Juan 4.12

Nadie ha visto jamás a Dios. Si nos amamos unos a otros, Dios permanece en nosotros y su amor se ha perfeccionado en nosotros.

## 5. Tayta Diosta mana rikashqapis ¿imano kashqataq noqansiwan kaykan?

1 Juan 4.12

Tayta Diosta manami pipis rikashsu. Sayno kaptinpis kuyanakushqami noqansiwan kaykan. Saymi yanapaykämansi pay kuyakuq kashqanno noqansipis kuyakuq kanansipaq.

## 6. Runa mayinsita mana kuyarqa ¿Tayta Diosta kuyansisuraq?

1 Juan 4.20-21

<sup>20</sup> Pipis “Tayta Diosta kuyämi” nika runa mayinta chikirqa lulakuykanmi. Runa mayinsita rikaykar mana kuyaykarqa ¿imanöparaq mana rikashqansi Tayta Diosta kuyashwan? <sup>21</sup> Tayta Diospa mandamientunchömi nimansi: “Tayta Diosta kuyarqa runa mayikitapis kuyay”.

### 6. Si no amamos a nuestro prójimo, ¿podemos amar a Dios?

1 Juan 4.20-21

20 Si alguno dice: «Yo amo a Dios», pero odia a su hermano, es mentiroso, pues el que no ama a su hermano a quien ha visto, ¿cómo puede amar a Dios a quien no ha visto? 21 Y nosotros tenemos este mandamiento de él: «El que ama a Dios, ame también a su hermano».

### III. CÓMO DEBEMOS AMARNOS

#### 1. Aunque la gente diga “odiarás a tu enemigo”, ¿qué nos dijo Jesucristo?

San Mateo 5.43-44

43 Oísteis que fue dicho: “Amarás a tu prójimo y odiarás a tu enemigo”. 44 Pero yo os digo: Amad a vuestros enemigos, bendecid a los que os maldicen, haced bien a los que os odian y orad por los que os ultrajan y os persiguen,

**Explicación:** Cuando nos odian, **oremos** a Dios por ellos, hagamos **bien**, **perdonemos** y no busquemos **venganza**.

#### 2. En vez de amarnos solamente de palabra, ¿cómo debemos amarnos?

1 Juan 3.18

Hijitos míos, no amemos de palabra ni de lengua, sino de hecho y en verdad.

### III. IMANO KUYANAKUNANSIPAQ KASHQANPIS

#### 1. “Chikishuqnikaqa chikiyanki” runakuna niyaptinpis ¿imatataq Jesucristo nirqan?

*San Mateo 5.43–44*

<sup>43</sup> Saynöpis musyayankimi runakuna kayno niyashqanta: ‘Kuyanakuyashqaykiwanqa kuyanakuyanki. Chikishuqnikaqa chikiyanki’. <sup>44</sup> Sayno niyaptinpis noqa ni: Chikishuqnikikunata kuyayanki. [Ashliyëshuptikipis ali shimilaykipa parlapäyanki. Mana ali rikayëshuptikipis ali rikayanki. Manacaqman churayëshuptikipis y] nakasiyëshuptikipis paykunapaq Tayta Diosta manakuyanki.

Tantiyasikuy: Chikimaqninsikunapaq Tayta Diosninsita **manakushun**, paypaq **alita** rurashun y contransi sharkuptinpis payta **perdonashun**. Saynöpis venganzata ama **ashishunsu**.

#### 2. Janan shonqula kuyanakunansipa trukanaqa ¿imanötaq kuyanakushun?

*1 Juan 3.18*

Kuyay wamräkuna, janan shonqulaqa ama kuyanakushunsu, sinöqa imaypis yanapänakur rasunpa kuyanakushun.

3. ¿Cómo debemos amar a nuestro prójimo? Después de leer los versículos, escriba las palabras que faltan en las oraciones que siguen.

*1 Corintios 13.4–7*

4 El amor es sufrido, es benigno; el amor no tiene envidia; el amor no es jactancioso, no se envanece, 5 no hace nada indebido, no busca lo suyo, no se irrita, no guarda rencor; 6 no se goza de la injusticia, sino que se goza de la verdad. 7 Todo lo sufre, todo lo cree, todo lo espera, todo lo soporta.

- a) El amor es \_\_\_\_\_, es benigno;
- b) el amor no tiene \_\_\_\_\_; el amor no es jactancioso,
- c) no hace nada \_\_\_\_\_,

### 3. ¿Imanötaq runa mayinsita kuyashwan? Textuta liyirkur rëyakunaman pishiykaq palabrakunata cumplitanki.

1 Corintios 13.4-7

<sup>4</sup> Kuyakuq karqa ima kaptinpis paciençiakunsimi y pïmaytapis alimi rikansi. Saynöpis runa mayinsita manami chikinsisu, manami alabakunsisu, manami pitapis manakaqman churansisu,

<sup>5</sup> manami manakaqkunata parlansisu, manami munashlansita rurayänanpaq obligansisu, manami rabyanansisu y pitapis manami nanaparansisu. <sup>6</sup> Mana alikunata ruraptin kushikunansipa trukanqa alikusata ruraptinmi kushikunsi.

<sup>7</sup> Kuyakuq karqa ima kaptinpis perdonansimi. Imaypis criyinsimi, imaypis shuyaransimi y lapantapis awantakunsimi.

- a) Kuyakuq karqa ima kaptinpis \_\_\_\_\_ y pïmaytapis alimi rikansi.
- b) Saynöpis runa mayinsita manami \_\_\_\_\_, manami alabakunsisu,
- c) manami \_\_\_\_\_ manakaqman churansisu,
- d) manami manakaqkunata \_\_\_\_\_,
- e) manami munashlansita rurayänanpaq \_\_\_\_\_,

- d) no busca lo \_\_\_\_\_,
- e) no se \_\_\_\_\_,
- f) no guarda \_\_\_\_\_;
- g) no se goza de la injusticia, sino que se goza de la \_\_\_\_\_.
- h) Todo lo \_\_\_\_\_,
- i) todo lo \_\_\_\_\_, todo lo \_\_\_\_\_, todo lo \_\_\_\_\_.

- f) manami rabyanansisu y \_\_\_\_\_ manami nanaparansisu.
- g) Mana alikunata ruraptin kushikunansipa trukanqa \_\_\_\_\_ ruraptinmi kushikunsi.
- h) Kuyakuq karqa ima kaptinpi \_\_\_\_\_.
- i) Imaypis \_\_\_\_\_, imaypis \_\_\_\_\_ y lapantapis \_\_\_\_\_.

### **KANAN YARPĀSHUN IMATA YACHAKUSHQANSITAPIS:**

1. Yachakushkansi Tayta Diosninsi kuyamashqansita (Romanos 5.7-8; 8.38-39).
2. Yachakushkansi mushuq mandamientu ima kashqanta (San Juan 13.34-35; 1 Juan 2.7-8; 4.7-8, 12-13, 20-21).
3. Yachakushkansi imano kuyanakunansipaq kashqanta (San Mateo 5.43-44; 1 Juan 3.18; 1 Corintios 13.4-7).

### **REPASO:**

1. Hemos aprendido cómo Dios nos ama (Romanos 5.7-8; 8.38-39).
2. Hemos aprendido cuál es el nuevo mandamiento (San Juan 13.34-35; 1 Juan 2.7-8; 4.7-8, 12-13, 20-21).
3. Hemos aprendido cómo debemos amarnos (San Mateo 5.43-44; 1 Juan 3.18; 1 Corintios 13.4-7).

**YACHAKUNANSIPAQ KAQ TEXTU: 1 JUAN 3.18**

Kuyay wamrākuna, janan shonqulaqa ama kuyanakushunsu, sinöqa imaypis yanapänakur rasunpa kuyanakushun.

**YARPACHAKUNANSIPAQ Y DIOSTA MANAKUNANSIPAQPIS:**

Runa mayikita ¿Tayta Diosninsi munashqannöku kuyaykanki o manaku? Tayta Dios munashqanno kuyayta mana kamäpakurqa payta manakuy yanapëshunaykipaq. Payqa yanapëshunkimi kiruyki mana tinkushqanwan kuyanakuyänaykipaqpis.

1 Juan 3.18 yachakushqayki textuta juk papilman qelqanki.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: 1 JUAN 3.18**

Hijos míos, no amemos de palabra ni de lengua, sino de hecho y en verdad.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

¿Ama usted a su prójimo como Dios quiere que lo ame? Si no lo puede amar, debe orar a Dios para pedir su ayuda. Él le va a ayudar para amar hasta a las personas difíciles de amar.

Escriba de memoria las palabras de 1 Juan 3.18.

## 3.2/ Yanapäkuq kanansipaq yachasikuy

Himnukuna: 72, 111, 119

### LECTURA BÍBLICA: SAN MATEO 20.25–28

#### YACHASIKUYPA QALAYKUNAN

Wakinqa manami yarpachakuyansu jukta yanapänanpaq. Saypa trukänqa munayan yanapash kaylatami. Sayno kaptinpis Tayta Diosninsiqa munaykan yanapäkuq kanansitami.

Kay yachasikuycho yachakushun:

- I. Nisidächo kaqkunata yanapänansipaq kashqanta,
- II. Nisidächo kaqkunata yanapar Tayta Diospa bendicionninta chaskinansipaq kashqanta.

### 3.2 Ser siervo

#### LECTURA BÍBLICA: SAN MATEO 20.25–28

##### INTRODUCCIÓN

Algunos nunca piensan en ayudar a otros, sino que otros los ayuden a ellos. Pero Dios quiere que vivamos como siervos para ayudar a los demás. En esta enseñanza vamos a aprender que (1) debemos ayudar a los que tienen necesidad y (2) Dios nos bendice cuando ayudamos a otros.

##### I. DEBEMOS AYUDAR A LOS QUE TIENEN NECESIDAD

1. ¿A quiénes debemos hacer bien?

*Gálatas 6.9-10*

9 No nos cansemos, pues, de hacer bien, porque a su tiempo segaremos, si no desmayamos. 10 Así que, según tengamos oportunidad, hagamos bien a todos, y especialmente a los de la familia de la fe.

## I. NISIDÄCHO KAQKUNATA YANAPÄNANSIPAQ KASHQAN

### 1. ¿Pita yanapänansitataq Tayta Diosninsi munan?

*Gálatas 6.9–10*

<sup>9</sup> Sayno kaykaptinqa mana ajayaypa ali kaqkunlata rurashun. Sayno kawashqami Tayta Dios imay karpis premiuta qomäshun.

<sup>10</sup> Sayta musyaykarqa puëdishqansiman tupu pïmaytapis yanapëshun. Jesucristuman yäraquq mayinsi kaptinqa masraq yanapëshun.

### 2. ¿Yanapämänansipaq kaqkunlata suraq yanapashwan?

*San Lucas 14.12–14*

<sup>12</sup> Nirkurmi wayinman pushaq fariseutapis Jesús nirqan: “Mikuyänaykipaq pitapis qayasirqa ama qayasinkisu kuyanakyashlaykita, wawqikikunalata, aylluykikunalata ni rïcu kaq vecïnulaykikunataqa. Paykunalata qayasiptikiqa tumaykita kutisiyëshunkimi. <sup>13</sup> Saypa trukanqa qayasinki muchuqkunata, ushukunata, weqrुकunata y qaprakunatapis. <sup>14</sup> Paykuna mana kutisiyëshuptikipis ali ruraq runakuna kawariyämushqan junaqmi Tayta Dios kutisishunkipaq”.

Tantiyasikuy: Manami mikuyta ruraykur qayasinalansipaqsu kay yachasikuy kaykan sinöqa nakapakaqta rikar pïmaytapis yanapänansipaqmi.

### 2. ¿Debemos ayudar solamente a los que nos pueden ayudar?

*San Lucas 14.12–14*

<sup>12</sup> Dijo también al que lo había convidado: —Cuando hagas comida o cena, no llares a tus amigos ni a tus hermanos ni a tus parientes ni a vecinos ricos, no sea que ellos, a su vez, te vuelvan a convidar, y seas recompensado. <sup>13</sup> Cuando hagas banquete, llama a los pobres, a los mancos, a los cojos y a los ciegos; <sup>14</sup> y serás bienaventurado, porque ellos no te pueden recompensar, pero te será recompensado en la resurrección de los justos.

**Explicación:** Esta enseñanza no se refiere solamente a invitar a personas a comer, sino que es un ejemplo que nos enseña que debemos ayudar aun a los que no nos pueden ayudar.

### 3. Mas ¿pikunatatap yanapashwan?

*Gálatas 6.6*

Jesucristupa wilakuyninta yachakuqkunaqa yachasiqninta imalawanpis yanapäyäsun.

### 4. Nakaycho kaptin pitapis kuyaparqa ¿pita kuyapaqno kashqansitataq Jesucristo nirqan?

*San Mateo 25.40*

Sayno niyaptinmi rey ninqa: ‘Rasunpami ni: Pitapis sayno nakaqkunata kuyaparqa noqatami kuyapäyämashkanki’.

### 5. Imatapis chaskir kushikushqansipitapis ¿imataq mas kushikuypaq kaykan?

*Hechos 20.35*

Saynöpami qamkunata yachasishkä noqano arur pishipakuqkunata yanapäyänaykipaq. Señor Jesucristupis nirqan: ‘Imatapis chaskir kushikushqansipitapis mas kushikuypaqmi kaykan pitapis yanapashqansi’.

#### 3. ¿A quién más debemos ayudar?

*Gálatas 6.6*

El que es enseñado en la palabra haga partícipe de toda cosa buena al que lo instruye.

**Explicación:** La *Nueva Traducción Viviente* traduce este versículo así: Los que reciben enseñanza de la palabra de Dios deberían proveer a las necesidades de sus maestros, compartiendo todas las cosas buenas con ellos.

#### 4. Cuando ayudamos a los que tienen necesidad, ¿a quién ayudamos en realidad?

*San Mateo 25.40*

Respondiendo el Rey, les dirá: “De cierto os digo que en cuanto lo hicisteis a uno de estos mis hermanos más pequeños, a mí lo hicisteis”.

#### 5. ¿En qué hay más bendición: en dar o en recibir?

*Hechos 20.35*

En todo os he enseñado que, trabajando así, se debe ayudar a los necesitados, y recordar las palabras del Señor Jesús, que dijo: “Más bienaventurado es dar que recibir”.

## 6. ¿Imata tantiyakuyänanpaqtaq discipulunkunapa chakinta Jesucristo maylaparqan?

*San Juan 13.15*

Noqata rikakamar qamkunapis rurayänaykipaqmi sayno rurashkä.

Tantiyasikuy: Jesucristo sayno rurar yachasimarqansi runa mayinsita imachöpis sirvir kawanansipaqmi.

## 7. ¿Imanötaq yanapänakuyarqan Jesucristuta punta chaskikuqkuna?

*Hechos 4.34-35*

<sup>34</sup> Saymi paykunaqa mayqanpis muchüyarqansu. Chakrankunata wayinkunata rantikuykurmi say qellayta <sup>35</sup> apostolkunaman apayaq. Paykunanami muchuqkunata nistäyashqanman tupu aypuyaq.

### 6. ¿Para qué lavó Jesús los pies de los discípulos?

*San Juan 13.15*

porque ejemplo os he dado para que, como yo os he hecho, vosotros también hagáis.

**Explicación:** Lo que Jesucristo hizo cuando lavó los pies de los discípulos sirve como ejemplo para que ayudemos a nuestro prójimo en todo.

### 7. ¿Cómo se ayudaban los primeros cristianos?

*Hechos 4.34-35*

<sup>34</sup> Así que no había entre ellos ningún necesitado, porque todos los que poseían heredades o casas, las vendían, y traían el producto de lo vendido <sup>35</sup> y lo ponían a los pies de los apóstoles; y se repartía a cada uno según su necesidad.

## II. DIOS NOS BENDICE CUANDO AYUDAMOS A OTROS.

### 1. Si ayudamos a otros, ¿llegaremos a ser pobres como resultado?

*2 Corintios 9.10-11*

10 Y el que da semilla al que siembra y pan al que come, proveerá y multiplicará vuestra sementera y aumentará los frutos de vuestra justicia, 11 para que seáis ricos en todo para toda generosidad, la cual produce, por medio de nosotros, acción de gracias a Dios,

**Explicación:** La Nueva Traducción Viviente traduce la primera parte del versículo 11 así: Así tendrán ustedes toda clase de riquezas y podrán dar generosamente.

## II. NISIDÄCHO KAQKUNATA YANAPAR TAYTA DIOSPA BENDICIONNINTA CHASKINANSIPAQ KASHQAN

### 1. Wakinta yanapar ¿pasaypa muchuychösurraq rikakushun?

2 Corintios 9.10-11

<sup>10</sup> Murutapis mikuytapis kamaripämaqnsini Tayta Dios bendicionninta churaykalämusun wakintapis kushishla yanapäyänaykipaq. <sup>11</sup> Saynöpami imapis pishiyäshunkisu wakinta yanapäyänaykipaq. Qaraynikikunata chäsiyaptimi Tayta Diosta kushishla agradëcikuyanqa.

### 2. Yanapänakur ¿Tayta Diosman imatataq apaqnötaq kaykansi?

Hebreos 13.16

Saynöpis mana qonqaypa alikunata rurayay. Jukniki jukniki imalawanpis yanapänakuyay. Sayno kawarmi Tayta Dios munashqan sacrificiukunata payman apaqno kaykansi.

#### KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANSITAPIS:

1. Yachakushkansi nisidächo kaqkunata yanapänansipaq kashqanta.
2. Yachakushkansi nisidächo kaqkunata yanapar Tayta Diospa bendicionninta chaskinansipaq kashqanta.

### 2. ¿A qué se compara el hacer el bien y la ayuda mutua?

Hebreos 13.16

Y de hacer el bien y de la ayuda mutua no os olvidéis, porque de tales sacrificios se agrada Dios.

**Explicación:** La Nueva Traducción Viviente traduce este versículo así: Y no se olviden de hacer el bien ni de compartir lo que tienen con quienes pasan necesidad. Estos son los sacrificios que le agradan a Dios.

#### REPASO:

1. Hemos aprendido que debemos ayudar a los que tienen necesidad.
2. Hemos aprendido que Dios nos bendice cuando ayudamos a otros.

**YACHAKUNANSIPAQ KAQ TEXTU: HEBREOS 13.16A**

Saynöpis mana qonqaypa alikunata rurayay. Jukniki jukniki imalawanpis yanapänakuyay.

**YARPACHAKUNANSIPAQ Y DIOSTA MANAKUNANSIPAQPIS:**

Markaykicho ¿kaykanku pilapis yanapänaykipaq? “Noqataqa pipis yanapaykämanku imami” ninaykipa trukanqa wakinta yanapay.

Hebreos 13.16a yachakushqayki textuta juk papilman qelqanki.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: HEBREOS 13.16**

Y de hacer el bien y de la ayuda mutua no os olvidéis, porque de tales sacrificios se agrada Dios.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

¿Hay personas en su pueblo que necesitan ayuda? En vez de pensar en que le ayuden, usted debe ayudar a otros como Dios quiere.

Escriba de memoria las palabras de Hebreos 13.16.

## 3.3/ Tayta Diosman yarakushqansi imano kashqanpis

Himnukuna: 3, 20, 24, 32, 35, 41

### LECTURA BÍBLICA: HEBREOS 11.1–6

#### YACHASIKUYPA QALAYKUNAN

Wakin runakuna yarpäyan Tayta Diosta mana cäsukurpis payman yarakuykäyashqanta. Sayno kaptinpis Tayta Dios tantiyasimansi payta cäsukuqkunala payman yarakuykäyashqanta.

Kay yachasikuycho yachakushun:

- I. Tayta Diosman imano yarakunansipaq kashqanta,
- II. Jesucristuman yarakur salvash kashqansita,
- III. Tayta Diosman yarakush imano yanapämänansipaq kashqanta,
- IV. Tayta Diosninsiman yarakur imapitapis payta agradëcikushqansita.

### 3.3 La fe

#### LECTURA BÍBLICA: HEBREOS 11.1–6

#### INTRODUCCIÓN

Aunque no obedecen a Dios, algunos piensan que confían en él. Pero Dios nos dice que solamente los que le obedecen realmente tienen fe. En esta lección vamos a aprender (1) cómo es la fe, (2) que somos salvos por la fe, (3) cómo nos ayuda Dios cuando tenemos fe y (4) que cuando tenemos fe agradecemos a Dios en todo.

#### I. CÓMO ES LA FE

1. ¿Qué es la fe?

*Hebreos 11.1*

Es, pues, la fe la certeza de lo que se espera, la convicción de lo que no se ve.

**Explicación:** La *Nueva Traducción Viviente* traduce este versículo así: “La fe es la confianza de que en verdad sucederá lo que esperamos; es lo que nos da la certeza de las cosas que no podemos ver”.

## I. TAYTA DIOSMAN IMANO YÄRAKUNANSIPAQ KASHQANPIS

### 1. Tayta Diosman yarakur ¿imatataq musyansi?

*Hebreos 11.1*

Tayta Diosman yarakurmi musyansi pay promitimashqansikunata cumplinanpaq kashqanta. Saymi promitimashqansikunata manaraq rikarpis chaskikunansipaq shuyaraykansi.

### 2. Tayta Diosman yarakunansipaq ¿imatataq criyishun?

*Hebreos 11.6*

Yäakuyninsi mana kaptinqa manami imanöpapis Tayta Dios munashqanno kawashunsu. Tayta Diosman yarakurqa pay kashqanta criyishunmi. Saynöpis criyishun payta ashiqkunata yanapashqantami.

### 3. “Tayta Diosmanmi yarakuykä” nikarpis pay munashqanno mana kawashqaqa ¿Tayta Dios salvamäshunsuraq?

*Santiago 2.14*

Kuyay wawqi panikuna, “Tayta Diosmanmi yarakuykä” nirpis pay munashqanno mana kawashqaqa ¿imapaqtaq yarakushqansipis välin? Sayno kawaq runakunataqa Tayta Dios manami salvanqasu.

#### 2. ¿Qué es necesario creer para tener fe en Dios y para acercarse a él?

*Hebreos 11.6*

Pero sin fe es imposible agradar a Dios, porque es necesario que el que se acerca a Dios crea que él existe y que recompensa a los que lo buscan.

#### 3. Si una persona dice que tiene fe pero no vive como Dios quiere, ¿será salvo?

*Santiago 2.14*

Hermanos míos, ¿de qué aprovechará si alguno dice que tiene fe y no tiene obras? ¿Podrá la fe salvarlo?

**Explicación:** Este versículo que termina con la pregunta “¿Podrá la fe salvarlo?” da a entender que la respuesta es “no lo puede salvar”.

#### 4. Alikunata mana rurashqaqa ¿imanötaq payman yarakushqansi kaykan?

*Santiago 2.26*

Saymi alikunata mana rurashqaqa Tayta Diosman yarakushqansipis manakaqlapaq kaykan. Cuerpunpita alma yarquptin runa wanush kashqannömi yäakuyninsipis wanushno kaykan.

#### 5. ¿Imanötaq Jesucristo rikakurqan marka mayinkuna payman mana yarakuyaptin?

*San Marcos 6.6a*

Marka mayinkuna payman mana yarakuyaptinmi Jesús fiyupa lakikurqan.

---

## II. JESUCRISTUMAN YÄRAKUR SALVASH KASHQANSI

---

#### 1. ¿Mayqan runakunalataq perdonash kayanqa?

*Romanos 1.17a*

Ali wilakuyninchömi Tayta Dios tantiyasimansi jusalikushqansita perdonamashqansita. Sayno perdonamansi payman yarakushqami.

#### 4. Si no vivimos como Dios quiere, ¿cómo está nuestra fe?

*Santiago 2.26*

Así como el cuerpo sin espíritu está muerto, también la fe sin obras está muerta.

#### 5. ¿Cuál fue la reacción de Jesucristo cuando vio la incredulidad de la gente?

*San Marcos 6.6a*

Y estaba asombrado de la incredulidad de ellos.

## II. SOMOS SALVOS POR LA FE

#### 1. ¿Qué personas son perdonadas de sus pecados?

*Romanos 1.17a*

pues en el evangelio, la justicia de Dios se revela por fe y para fe...

## 2. ¿Moisés qelqashqan leykunata cumplishqansipitaku o Jesucristuman yarakushqansipitaku Tayta Dios perdonamansi?

*Romanos 3.27-28*

<sup>27</sup> Sayno kaykaptinqa ama alabakur nishunsu: “Alikunata ruraptimi Tayta Dios salvamash”. Manami alikunata rurashqansipitasu Tayta Dios salvamashkansi, saypa trukanqa Jesucristuman yarakushqansipitami. <sup>28</sup> Saymi ni: Manami leyninkunata cumplishqansipitasu Tayta Dios salvamashkansi, saypa trukanqa Jesucristuman yarakushqansipitami.

## 3. ¿Alikunata rurashqansipitasuraq Tayta Dios salvamansi?

*Efesios 2.8-9*

<sup>8-9</sup> Tayta Dios kuyapakuq karmi Jesucristuman yarakush salvacionta qaramashkansi. Manami kikinsipitasu ni alita rurashqansipitasu salvacionta tarishkansi, sinöqa Tayta Diospitami. Saymi pipis alabakur ninqasu: “Alikunata rurashqäpitami Tayta Dios salvamash”.

Tantiyasikuy: Sayno kaptinpis salvash karqa Tayta Diosninsi munashqanno kawarmi alikunata ruransi.

**Explicación:** La Nueva Traducción Viviente traduce este versículo así: “Esa Buena Noticia nos revela cómo Dios nos hace justos ante sus ojos, lo cual se logra del principio al fin por medio de la fe”.

### 2. ¿Somos justificados por la fe o por nuestras obras de la Ley?

*Romanos 3.27-28*

<sup>27</sup> ¿Dónde, pues, está la jactancia? Queda excluida. ¿Por cuál ley? ¿Por la de las obras? No, sino por la ley de la fe. <sup>28</sup> Concluimos, pues, que el hombre es justificado por la fe sin las obras de la Ley.

**Explicación:** Cuando dice “justificado” se refiere al perdón de los pecados.

### 3. ¿Somos salvos por nuestras buenas obras?

*Efesios 2.8-9*

<sup>8</sup> porque por gracia sois salvos por medio de la fe; y esto no de vosotros, pues es don de Dios. <sup>9</sup> No por obras, para que nadie se gloríe,

**Explicación:** Aunque no somos salvos por nuestras buenas obras, las buenas obras en nuestra vida son el *resultado* de tener fe y de ser salvo.

### III. TAYTA DIOSMAN YÄRAKUSH IMANO YANAPÄMÄNANSIPAQ KASHQANPIS

#### 1. Lapan shonqunsiwan Tayta Diosman yarakushqaqa ¿imalaqa ajasuraq kanqa?

*San Mateo 17.20b*

Rasunpami ni: Ñäbuspa murunno ichiklapis yäraquyniki kaptinqa taqay jirkata witikunanpaq niyaptikipis witikunmanmi. Manami imapis aläpa ajasu qamkunapaq kanman. ...”.

Tantiyasikuy: Jesucristo sayno nirqan Tayta Dios munashqanno kawanansipaq imapis mana aja kashqanta tantiyanansipaqmi.

#### 2. ¿Imataq Jesús nirqan Tayta Diosman yarakur manakuqkunapaq?

*San Mateo 21.22*

Lapan shonquykiwan yarakur imatapis Tayta Diosta manakurqa chaskiyankimi.

### III. CÓMO NOS AYUDA DIOS CUANDO TENEMOS FE

1. Si confiamos en Dios de todo corazón, ¿hay algo que pueda ser imposible para nosotros?

*San Mateo 17.20b*

De cierto os digo que si tenéis fe como un grano de mostaza, diréis a este monte: “Pásate de aquí allá”, y se pasará; y nada os será imposible.

**Explicación:** Jesús dijo esto para que entendamos que nada es imposible para que vivamos como Dios quiere.

2. ¿Qué dijo Jesús acerca de los que creyendo piden algo en oración?

*San Mateo 21.22*

Y todo lo que pidáis en oración, creyendo, lo recibiréis.

3. Cuando tenemos fe, ¿de quién nos protegemos?

*Efesios 6.16*

Sobre todo, tomad el escudo de la fe, con que podáis apagar todos los dardos de fuego del maligno.

### 3. Tayta Diosman yarakur ¿pï atacamashqataq sapakunsi?

*Efesios 6.16*

Escüduykiqa Tayta Diosman lapan shonquykikunawan yarakuyashqaykimi. Say escüduwanmi nina rataykaq flëchawanno Satanás atacayäshuptikipis sapakuyanki.

1. Tayta Diosman yarakush pay munashqanta imatapis ruranansipaq manami imapis ajasu kanqa (San Mateo 17.20b).
2. Tayta Diosman yarakush manakushqansikunata contestamäshunmi (San Mateo 21.22).
3. Tayta Diosman yarakush Satanáspita sapämäshunmi (Efesios 6.16).

---

## IV. TAYTA DIOSNINSIMAN YÄRAKUR IMAPITAPIS PAYTA AGRADËCIKUSHQANSI

---

### 1. Ima päsapinpis Tayta Diosta kuyaqkunapaq ¿imanötaq lapanpis kanqa?

*Romanos 8.28*

Musyansimi ima päsapinpis Tayta Diosta kuyaqkunapaqqa lapanpis ali kananpaq kashqanta. Paykunataqa Tayta Dios qayarqan kikin munashqanno kananpaqmi.

1. Cuando tenemos fe en Dios, nada es demasiado difícil para que vivamos como Dios quiere (San Mateo 17.20b).
2. Cuando tenemos fe en Dios, recibiremos lo que pedimos en oración (San Mateo 21.22).
3. Cuando tenemos fe en Dios, él nos protege de Satanás (Efesios 6.16).

## 2. ¿Pino kanansipaқтақ Tayta Dios destinamarqansi?

*Romanos 8.29*

Unaypita pasa reqirmi destinarqan Surin Jesucristuno kayananpaq. Saynöpami Jesucristo kaykan lapan yäraquqkunapa mayor wawqin.

## 3. Ima päsamashqapis ¿imano kawanansitataq Tayta Dios munan?

*1 Tesalonicenses 5.18*

Imapitapis Tayta Diosta agradëcikyay. Jesucristupa makincho kayaptikimi sayno kawayänaykita Tayta Dios munan.

Tantiyasikuy: Tayta Diosman yärakurqa qeshyarpis, nakarpis, wanupakurpis y ima päsamashqapis payta agradëcikhun. Paymi lapantapis kamakäsin Surin Jesucristuno kanansipaq.

## 4. Lapan Hebreos 11-ta liyinki. Say capituluchömi Diosman yäraquqkuna imano kayashqantapis tantiyasimansi.

### IV. CUANDO TENEMOS FE AGRADECEMOS A DIOS EN TODO

1. Para los que aman a Dios, ¿cuál es el resultado de todas las cosas en la vida?

*Romanos 8.28*

Sabemos, además, que a los que aman a Dios, todas las cosas los ayudan a bien, esto es, a los que conforme a su propósito son llamados.

2. Dios nos predestinó para que fuéramos hechos conformes a la imagen de una persona. ¿Quién es la persona?

*Romanos 8.29*

A los que antes conoció, también los predestinó para que fueran hechos conformes a la imagen de su Hijo, para que él sea el primogénito entre muchos hermanos.

3. ¿Cuál es la voluntad de Dios para nosotros en Cristo Jesús?

*1 Tesalonicenses 5.18*

Dad gracias en todo, porque esta es la voluntad de Dios para con vosotros en Cristo Jesús.

**Explicación:** Confiando en Dios, le damos gracias aun si estamos enfermos, si sufrimos, si estamos de duelo o en cualquier circunstancia. Él hace todo para que nuestras vidas sean conformadas a la imagen de su Hijo Jesucristo.

**KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANSITAPIS:**

1. Yachakushkansi Tayta Diosman imano yarakunansipaq kashqanta.
2. Yachakushkansi Jesucristuman yarakur salvash kashqansita.
3. Yachakushkansi Tayta Diosman yarakush imano yanapämänansipaq kashqanta.
4. Yachakushkansi Tayta Diosman yarakur imapitapis payta agradëcikushqansita.

**YACHAKUNANSIPAQ KAQ TEXTU: SANTIAGO 2.26**

Saymi alikunata mana rurashqaqa Tayta Diosman yarakushqansipis manakaqlapaq kaykan. Cuerpumpita alma yarquptin runa wanush kashqannömi yarakuyninsipis wanushno kaykan.

4. Si hay tiempo pueden leer todo el capítulo 11 de Hebreos. Este capítulo tiene ejemplos de la fe que algunos personajes de la Biblia tenían en Dios.

**REPASO:**

1. Hemos aprendido cómo es la fe.
2. Hemos aprendido que somos salvos por la fe.
3. Hemos aprendido cómo nos ayuda Dios cuando tenemos fe.
4. Hemos aprendido que cuando tenemos fe agradecemos a Dios en todo.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: SANTIAGO 2.26**

Así como el cuerpo sin espíritu está muerto, también la fe sin obras está muerta.

**YARPACHAKUNANSIPAQ Y DIOSTA MANAKUNANSIPAQPIS:**

Tayta Diosninsita manakushun payman shumaq yarakunansipaq.

Santiago 2.26 yachakushqayki textuta juk papilman qelqanki.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

Oremos a Dios para que nuestra fe sea fuerte.

Escriba de memoria las palabras de Santiago 2.26.

## 3.4/ Nakar imano kanansipaq yachasikuy

Himnukuna: 13, 20, 35, 50, 109

### LECTURA BÍBLICA: 1 PEDRO 4.12–19

#### YACHASIKUYPA QALAYKUNAN

Wakin yarpäyan Jesucristuta chaskikushna kaykarqa manana nakayänanpaq kayashqantami. Saynöpis yarpäyan nakar imarqa jusalikuyashqanpita nakaykäyashqantami. Sayno yarpäyaptinpis palabrancho Tayta Diosninsi nimansi nakaykuna kananpaq kashqantami.

Kay yachasikuycho yachakushun:

- I. Jesucristuta chaskikurpis nakanansipaq kashqanta,
- II. Nakashqapis Tayta Dios yanapämashqansita.

### 3.4 El sufrimiento

#### LECTURA BÍBLICA: 1 PEDRO 4.12–19

##### INTRODUCCIÓN

Algunos piensan que cuando reciben a Jesucristo, ya no van a sufrir. Piensan también que si hay personas que sufren, es debido a sus pecados. Pero Dios en su palabra dice que habrá sufrimiento. En esta lección vamos a aprender que (1) habrá sufrimiento para los que reciben a Jesucristo y que (2) en el sufrimiento Dios nos ayuda.

#### I. HABRÁ SUFRIMIENTO PARA LOS QUE RECIBEN A JESUCRISTO

1. ¿Qué nos dice el Señor Jesucristo acerca del sufrimiento?

*San Juan 16.33b*

Estas cosas os he hablado para que en mí tengáis paz. En el mundo tendréis aflicción, pero confiad, yo he vencido al mundo.

## I. JESUCRISTUTA CHASKIKURPIS NAKANANSIPAQ KASHQAN

### 1. ¿Imatataq Señorninsi Jesucristo nimansi nakaykunapita?

*San Juan 16.33b*

Kay pasacho kawayashqaykiyaqqa nakayankiraqmi. Sayno kaptinpis valurayay. Noqami kay pasacho lapan mana alikunata vincishkä.

### 2. Päsananpaq kaqkunata Tayta Dios rikasiptin ¿imatataq Juan rikarqan?

*Apocalipsis 21.1-2*

<sup>1</sup> Saypitanami mushuq pasatawan mushuq ciëluta rikarqä. Nawpa kaq ciëlupis y nawpa kaq pasapis manami karqannasu. Lamarpis mananami karqannasu. <sup>2</sup> Saynölami [noqa Juan] rikarqä mushuq Jerusalén sagrađu markatapis Tayta Diospa nawpanpita uraykämuqta. Say markami casarananpaq mushuq mödanan jatish jipashno kuyaylapaq kaykarqan.

### 2. Cuando Dios mostró a Juan las cosas que van a pasar, ¿qué vio Juan?

*Apocalipsis 21.1-2*

1 Entonces vi un cielo nuevo y una tierra nueva, porque el primer cielo y la primera tierra habían pasado y el mar ya no existía más. 2 Y yo, Juan, vi la santa ciudad, la nueva Jerusalén, descender del cielo, de parte de Dios, ataviada como una esposa hermoseedada para su esposo.

### 3. ¿Qué no habrá en la nueva tierra?

*Apocalipsis 21.3-4*

3 Y oí una gran voz del cielo, que decía: «El tabernáculo de Dios está ahora con los hombres. Él morará con ellos, ellos serán su pueblo y Dios mismo estará con ellos como su Dios. 4 Enjugará Dios toda lágrima de los ojos de ellos; y ya no habrá más muerte, ni habrá más llanto ni clamor ni dolor, porque las primeras cosas ya pasaron».

### 3. Mushuq pasacho ¿imakunataq kanqanasu?

*Apocalipsis 21.3-4*

<sup>3</sup> Say hörami wiyarqä Tayta Diospa trönunpita sinchipa nimuqta:

“¿Kananqa runakuna kaqchönami Tayta Dios tanqa!

Paykunami kuyashqan runakuna kayanqa.

Kikin Tayta Diosmi paykunawan kanqa.

<sup>4</sup> Paykunata shoqashpanmi weqinkunatapis pisapanqa.

Wanuyypis, waqayypis, lakikuypis y nakaykunapis manami kanqanasu.

Saykunaqa lapanmi ushakanqa”.

### 4. ¿Lapan nakaykuna jusalikushqansipitasuraq kaykan?

*San Juan 9.1-3*

<sup>1</sup> Jerusaléncho Jesús purirmi rikarqan yurishqanpita pasa qapra runata. <sup>2</sup> Saymi discípulunkuna tapur niyarqan: “Rabí, ¿imanirtaq kay runa qapra yurish? ¿Kikinpa jusanpitaku o mamanpa y taytanpa jusanpitaku?”. <sup>3</sup> Sayno tapuyaptinmi Jesús nirqan: “Manami kikinpa ni mamanpa ni taytanpa jusanpitasu kay runa qapra yurish, saypa trukanqa Tayta Dios aliyäsishqanta runakuna musyayänapaqmi. ...”.

#### 4. ¿Es todo sufrimiento consecuencia del pecado?

*San Juan 9.1-3*

1 Al pasar Jesús vio a un hombre ciego de nacimiento. 2 Y le preguntaron sus discípulos, diciendo: —Rabí, ¿quién pecó, este o sus padres, para que haya nacido ciego? 3 Respondió Jesús: —No es que pecó este, ni sus padres, sino para que las obras de Dios se manifesten en él.

*San Lucas 13.1-5*

1 En este mismo tiempo estaban allí algunos que le contaban acerca de los galileos cuya sangre Pilato había mezclado con los sacrificios de ellos. 2 Respondiendo Jesús, les dijo: —¿Pensáis que estos galileos, porque padecieron tales cosas, eran más pecadores que los demás galileos? 3 Os digo: no, antes si no os arrepentís, todos pereceréis igualmente. 4 O aquellos dieciocho sobre los cuales cayó la torre en Siloé y los mató, ¿pensáis que eran más culpables que todos los hombres que habitan en Jerusalén? 5 Os digo: no, antes si no os arrepentís, todos pereceréis igualmente.

*San Lucas 13.1-5*

<sup>1</sup> Saychömi runakuna Jesústa wilapar niyarqan: “¿Galilea runakuna templucho sacrificiuta rupaykäsiyaptinshi Pilato kachashqan soldädunkuna wanusiyash!”. <sup>2</sup> Sayno wilayaptinmi Jesús nirqan: “¿Wakin Galilea runakunapita say wanuq runakuna mas jusayuq kayashqantaku yarpäyanki?” <sup>3</sup> Noqa kaynömi ni: Manami jusayuq kayashqanpitasu wanuyash. Sayno kaptinpis jusalikuyta mana wanakurqa paykunanömi wanuyanki. <sup>4</sup> Saynöpis Jerusaléncho Siloé törri juchur chunka puwaq runakunatami wanusirqan. ¿Jerusaléncho taq marka mayinkunapita say wanuq runakuna mas jusayuq kayashqantaku yarpäyanki? <sup>5</sup> Noqa kaynömi ni: Manami jusayuq kayashqanpitasu wanuyash. Sayno kaptinpis jusalikuyta mana wanakurqa paykunanömi wanuyanki”.

---

## II. NAKASHQAPIS TAYTA DIOS YANAPÄMASHQANSI

---

### 1. Apóstol Pablo nakarpis ¿imanirtaq kushish kawarqan?

*Filipenses 4.12-13*

<sup>12</sup> Noqa musyämi rïcu kay y muchuq kay imano kashqantapis. Imano kawarpis contentakuytami yachakushkä. Saymi kushish kawaykä pacha junta karpis, mikanarpis, rïcu karpis o pobri karpis. <sup>13</sup> Imano karpis Jesucristo yanapämaptinmi ali kawaykä.

## II. EN EL SUFRIMIENTO DIOS NOS AYUDA

### 1. ¿En qué situaciones fortaleció Cristo al apóstol Pablo para que estuviera contento?

*Filipenses 4.12-13*

<sup>12</sup> Sé vivir humildemente y sé tener abundancia; en todo y por todo estoy enseñado, así para estar saciado como para tener hambre, así para tener abundancia como para padecer necesidad. <sup>13</sup> Todo lo puedo en Cristo que me fortalece.

Explicación: La *Nueva Traducción Viviente* traduce este versículo así: “Sé vivir con casi nada o con todo lo necesario. He aprendido el secreto de vivir en cualquier situación, sea con el estómago lleno o vacío, con mucho o con poco”.

## 2. Jesucristupa kuyakuyninpita ¿nakaykuna rakimäshunsuraq?

*Romanos 8.35*

Jesucristupa kuyakuyninpita ¿piraq rakimäshun? Payqa kuyamansimi nakashqapis, lakikushqapis, runakuna chikimashqapis, mikanashqapis, mödanaynaq kashqapis, peligrucho kashqapis y runakuna wanusimashqapis.

## 3. ¿Imatataq nakaykunawanraq yachakunsi?

*Santiago 1.2-3*

<sup>2</sup> Kuyay wawqi panikuna, ima nakaycho karpis lapan shonquykiwan kushikuyay. <sup>3</sup> Musyayankimi nakarraq lapan shonquykiwan Tayta Diosman yarakuyashqaykita.

*1 Pedro 4.1*

Noqansi rayku Jesucristo kay pasacho nakash kaykaptinqa qamkunapis nakayänaykipaq kamarikush kaykäyay. Jesucristuta chaskikuyashqaykipita nakarqa jusalikuytapis manami munayankinasu.

## 2. ¿Pueden los sufrimientos separarnos del amor de Cristo?

*Romanos 8.35*

¿Quién nos separará del amor de Cristo? ¿Tribulación, angustia, persecución, hambre, desnudez, peligro o espada?

## 3. ¿Qué produce la prueba de nuestra fe?

*Santiago 1.2-3*

2 Hermanos míos, gozaos profundamente cuando os halléis en diversas pruebas, 3 sabiendo que la prueba de vuestra fe produce paciencia.

*1 Pedro 4.1*

Puesto que Cristo ha padecido por nosotros en la carne, vosotros también armaos del mismo pensamiento, pues quien ha padecido en la carne, terminó con el pecado,

## 4. En medio del sufrimiento, si resistimos la tentación de dejar de perseverar, ¿qué recibiremos?

#### 4. Ima nakaycho karpis Tayta Diosman mana ajayaypa yarakurqa ¿imatataq nawpancho chaskishun?

*Santiago 1.12a*

Ima nakaycho karpis Tayta Diosman mana ajayaypa yarakuq runaqa kushishqami kawan. Sayno yarakurqa Tayta Diospa nawpanchömi corönata chaskinqa.

#### 5. Say corönaqa ¿imatataq kanqa?

*Santiago 1.12b*

Say corönaqa mana ushakaq kawaymi kanqa. Kuyaqninkuna chaskiyänapaqmi say corönata Tayta Dios prometish.

#### 6. Nakaypita jorqunanpaq apóstol Pablo manakuptin ¿imanirqantaq Jesucristo?

*2 Corintios 12.7–9a*

<sup>7</sup> Jana pasacho rikashqäkunapita mana alabakunäpaqmi Tayta Dios kamakäsish fiyupa nakanäpaq. Say nakayqa cuerpücho kasha jatiraykaqnömi kaykan. Kikin Satanás kachamushqan nakaynöraqmi fiyupa nakasiman. <sup>8</sup> Say nakaypita jorqamänanpaqmi Señorninsita kimsa kuti manakurqä. <sup>9</sup> Manakuptimi nimarqan: “Kuyashläwan contentakuy. Sayno nakar fuerzaynaq kaptikiraqmi munayniwan yanapäshayki”.

*Santiago 1.12*

Bienaventurado el hombre que soporta la tentación, porque cuando haya resistido la prueba, recibirá la corona de vida que Dios ha prometido a los que lo aman.

##### 5. ¿En qué consiste la corona?

*Santiago 1.12*

Bienaventurado el hombre que soporta la tentación, porque cuando haya resistido la prueba, recibirá la corona de vida que Dios ha prometido a los que lo aman.

Explicación: Cuando dice “la corona de vida”, no se refiere a una corona física sino a la vida eterna con Dios.

## 7. Nakarpis ¿imanirtaq apóstol Pablo lakikurqansu?

*2 Corintios 12.9b-10*

Sayno nimaptinmi say nakaywan nakar fuerzaynaq karpis kushikü. Fuerzaynaq kaptıraqmi Jesucristo yanapaykäman.

<sup>10</sup> Saymi qeshyarpis, ashliyämaptinpis, pishïpakurpis, chikiyämaptinpis y imano nakarpis Jesucristuta sirvir lakiküsu. Fuerzaynaq karpis fuertimi rikakü.

Tantiyasikuy: Wamrapis arukuq kananpaqqa pishilanpitami chakraman taytan pusharan. Saychömi tamyaptinpis, shanaptinpis, yakunarpis, mikanarpis taytanwan juntu arur yachakun ali aruq kayta.

Cawallutapis wivu kananpaqqa amansashqansi höra astaraykar purisinsi. Nirkur qeru kunka mana kananpaq cörriykaptin kunkantapis ishkan lädupa aska kuti pakinsi.

Saynölämi noqansitapis nakaykunawanraq Tayta Diosninsi mas tantiyasimansi pay munashno kawanansipaq.

6. Después que el apóstol Pablo pidió al Señor que le quitara lo que lo hacía sufrir, ¿cómo respondió Jesucristo?

*2 Corintios 12.7-9a*

7 Y para que la grandeza de las revelaciones no me exaltara, me fue dado un aguijón en mi carne, un mensajero de Satanás que me abofetea, para que no me enaltezca; 8 respecto a lo cual tres veces he rogado al Señor que lo quite de mí. 9 Y me ha dicho: «Bástate mi gracia, porque mi poder se perfecciona en la debilidad».

7. Aunque sufría, ¿por qué el apóstol Pablo no se puso triste?

*2 Corintios 12.9b-10*

Por tanto, de buena gana me gloriaré más bien en mis debilidades, para que repose sobre mí el poder de Cristo. 10 Por lo cual, por amor a Cristo me gozo en las debilidades, en insultos, en necesidades, en persecuciones, en angustias; porque cuando soy débil, entonces soy fuerte.

Explicación: Un padre lleva a su hijo a la chacra desde su niñez para que aprenda a trabajar bien. Aunque llueva o haga calor, aunque el niño sufra de sed y de hambre, trabajando junto a su padre aprende a ser un buen trabajador.

## 8. ¿Imata musyartaq kushikushun?

*Romanos 5.3-4*

<sup>3</sup> Saynöpis kushikunsi imano nakarpis payman yarakunansipaq Tayta Dios tantiyasimashqansita musyarmi. <sup>4</sup> Yarakunansipaq tantiyasimashqami Tayta Dios munashqanno kawayta yachakunsi. Pay munashqanno kawarmi gloriaman shuntakamänansipaq kashqanta musyansi.

### KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANSITAPIS:

1. Yachakushkansi Jesucristuta chaskikurpis nakanansipaq kashqanta.
2. Yachakushkansi nakashqapis Tayta Dios yanapämashqansita.

### YACHAKUNANSIPAQ KAQ TEXTU: SALMO 119.71

Nakarpis alipaqmi nakashkä. Saynöparaqmi estatütuykikunata cäsukunäpaq tantiyakushkä.

Cuando domamos un caballo, lo hacemos correr mientras hacemos chasquear el látigo para que sea más ágil. Después, para que sea dócil, usamos las riendas para tirarle la cabeza de un lado al otro.

De la misma manera, Dios nos enseña a vivir como él quiere por medio del sufrimiento.

8. ¿Qué nos motiva a gloriarnos en las tribulaciones?

*Romanos 5.3-4*

3 Y no solo esto, sino que también nos gloriamos en las tribulaciones, sabiendo que la tribulación produce paciencia; 4 y la paciencia, prueba; y la prueba, esperanza;

#### REPASO:

1. Hemos aprendido que habrá sufrimiento para los que reciben a Jesucristo.
2. Hemos aprendido que en el sufrimiento Dios nos ayuda.

#### TEXTO PARA MEMORIZAR: SALMO 119.71

Bueno me es haber sido humillado, para que aprenda tus estatutos.

**YARPACHAKUNANSIPAQ Y DIOSTA MANAKUNANSIPAQPIS:**

Ima nakaycho karpis Tayta Dios yanapämänansipaq kashqanta musyaykarqa kushikushun. Saynöpis nakashqami pay tantiyasimansi munashqanno kawanansipaq. Saymi nakaykuna shamuptinpis lakikunansipa trukanqa Tayta Diosman mas yarakushun.

Salmo 119.71 yachakushqayki textuta juk papilman qelqanki.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

Como sabemos que Dios nos ayuda en el sufrimiento, debemos alegrarnos. En el sufrimiento Dios nos enseña a vivir según su voluntad. Así que cuando venga el sufrimiento, en vez de entristecernos debemos confiar más en Dios.

Escriba de memoria las palabras de Santiago 1.2-3.

## 3.5/ Espíritu Santu habilidäta qomashqansi

Himnukuna: 12, 28

### LECTURA BÍBLICA: ROMANOS 12.6–8

#### YACHASIKUYPA QALAYKUNAN

Nawpa kaq yachasikuycho yachakushkansi Espíritu Santu lapansita yanapämashqansitami. Paymi yanapämansi jusalikushqansita tantiyanansipaq, Tayta Diosta manakunansipaq, Jesucristupa ali wilakuyninta wilakunansipaq y Tayta Dios munashqanno kawanansipaqpis. Saynölami Jesucristuta chaskikuqkunataqa habilidätapis Espíritu Santu qon.

Kanan yachakushun:

- I. Espíritu Santu qoshqan habilidäkunata pï chaskishqanta,
- II. Espíritu Santu qoshqan habilidäkuna ima kashqanta.

### 3.5 Los dones del Espíritu Santo

#### LECTURA BÍBLICA: ROMANOS 12.6–8

#### INTRODUCCIÓN

En una enseñanza anterior hemos aprendido cómo el Espíritu Santo nos ayuda. Él nos ayuda para entender nuestro pecado, para orar a Dios, para hablar de Cristo y para vivir como Dios quiere. Además, el Espíritu Santo da dones espirituales a los que han recibido a Jesucristo. Ahora vamos a aprender (1) quienes reciben los dones del Santo Espíritu y (2) cuáles son los dones del Santo Espíritu.

#### I. QUIENES RECIBEN LOS DONES DEL SANTO ESPÍRITU

1. ¿Quiénes reciben un don espiritual?

*1 Corintios 12.7*

Pero a cada uno le es dada la manifestación del Espíritu para el bien de todos.

**Explicación:** No solamente los hermanos que han estudiado reciben un don espiritual, sino todos los hermanos y hermanas.

## I. ESPÍRITU SANTU QOSHQAN HABILIDÄKUNATA PÏ CHASKISHQANPIS

### 1. ¿Pïkunatataq Espiritu Santu habilidäta qon?

*1 Corintios 12.7*

Cada ünunsimi Espiritu Santupita habilidäta chaskinsi jukninsi jukninsipis yanapänakunansipaq.

Tantiyasikuy: Sayno kaptinqa manami mas yachaq wawqi panikunalasu habilidäta chaskin, sinöqa lapan wawqi panikunami.

### 2. ¿Imano kanansipaqtaq Espiritu Santu habilidäta qomansi?

*1 Corintios 12.7*

Cada ünunsimi Espiritu Santupita habilidäta chaskinsi jukninsi jukninsipis yanapänakunansipaq.

### 3. ¿Pï munashqannötaq habilidäta chaskinsi?

*1 Corintios 12.11*

Jukno jukno habilidäta chaskiptinsipis Espiritu Santu juklaylami kaykan. Paymi kikin munashqanno cada ünunsita habilidäta kamaripämansi.

### 2. ¿Para qué nos da dones espirituales?

*1 Corintios 12.7*

Pero a cada uno le es dada la manifestación del Espíritu para el bien de todos.

### 3. ¿Según la voluntad de quién recibimos un don espiritual?

*1 Corintios 12.11*

Pero todas estas cosas las hace uno y el mismo Espíritu, repartiendo a cada uno en particular como él quiere.

**Explicación:** No recibimos un don espiritual según nuestra preferencia o deseo, sino como el Espíritu Santo quiere.

Tantiyasikuy: Manami kikinsi munashqansinösu mayqan habilidätapis chaskinsi, sinöqa Espíritu Santu munashqannömi.

---

## II. ESPÍRITU SANTU QOSHQAN HABILIDÄKUNA IMA KASHQANPIS

---

Primëru de Corintios librucho y Romanos libruchömi habilidäkunata chaskishqansipita tantiyasimansi.

### 1. Primëru de Corintios librucho Espíritu Santu qomashqansi habilidäkuna ¿ima imataq kaykan?

*1 Corintios 12.8-10*

<sup>8</sup> Wakinninsimi habilidäta chaskinsi shumaq tantiyakuykur wakinta tantiyasinansipaq. Wakinninsimi habilidäta chaskinsi yachakuykur wakin kaqtapis yachasinansipaq. <sup>9</sup> Wakinninsimi habilidäta chaskinsi Tayta Diosman shumaq yarakunansipaq. Wakinninsimi habilidäta chaskinsi qeshyaqkunata aliyäsinsipaq. <sup>10</sup> Wakinninsimi habilidäta chaskinsi milagrukunata ruranansipaq. Wakinninsimi habilidäta chaskinsi Tayta Diospa wilakuyninta wilakunansipaq. Wakinninsimi habilidäta chaskinsi pipis lutanta o rasun kaqta yachaykäsishqantapis tantiyakunansipaq. Wakinninsimi

## II. CUÁLES SON LOS DONES DEL SANTO ESPÍRITU

En Primera Corintios y en Romanos leemos acerca de los dones espirituales.

### 1. En Primera Corintios, ¿cuáles son los dones del Espíritu Santo?

*1 Corintios 12.8-10*

<sup>8</sup> A uno es dada por el Espíritu palabra de sabiduría; a otro, palabra de conocimiento según el mismo Espíritu; <sup>9</sup> a otro, fe por el mismo Espíritu; y a otro, dones de sanidades por el mismo Espíritu. <sup>10</sup> A otro, el hacer milagros; a otro, profecía; a otro, discernimiento de espíritus; a otro, diversos géneros de lenguas, y a otro, interpretación de lenguas.

habilidäta chaskinsi mana yachashqansi idiömakunacho parlanansipaq. Wakinninsinami habilidäta chaskinsi say parlayashqanta wawqi panikunata tantiyasinansipaq.

Uracho kaq räyakunaman cumplitanki pishiykaq palabrakunata:

- a) shumaq tantiyakurkur wakinta \_\_\_\_\_
- b) yachakuykur wakin kaqtapis \_\_\_\_\_
- c) Tayta Diosman shumaq \_\_\_\_\_
- d) qeshyaqkunata \_\_\_\_\_
- e) \_\_\_\_\_ ruranansipaq
- f) Tayta Diospa wilakuyninta \_\_\_\_\_
- g) pipis lutanta o rasun kaqta yachaykäsishqantapis  
\_\_\_\_\_
- h) mana yachashqansi \_\_\_\_\_ parlanansipaq
- i) say \_\_\_\_\_ wawqi panikunata tantiyasinansipaq

Escriba en las rayas las palabras que faltan:

- a) palabra de \_\_\_\_\_;
- b) a otro, palabra de \_\_\_\_\_ según el mismo Espíritu;
- c) a otro, \_\_ por el mismo Espíritu;
- d) y a otro, dones de \_\_\_\_\_ por el mismo Espíritu.
- e) A otro, el hacer \_\_\_\_\_;
- f) a otro, \_\_\_\_\_;
- g) a otro, \_\_\_\_\_ de espíritus;
- h) a otro, diversos géneros de \_\_\_\_\_,
- i) y a otro, \_\_\_\_\_ de lenguas.

## 2. Romanos librucho ¿imapaqtaq jukninsi jukninsita Tayta Dios habilidäta qomansi?

*Romanos 12.6-8*

<sup>6</sup> Sayno kaptinsimi Tayta Dios jukninsi jukninsita churamansi pay munashqanno sirvinansipaq. Profëta kanansipaq churamaptinsipaq payman yarakur wilakuyninta wilakushun. <sup>7</sup> Yanapänansipaq churamaptinsipaq yanapëshun. Yachasinansipaq churamaptinsipaq yachasishun. <sup>8</sup> Shakyäsinansipaq churamaptinsipaq shakyäsishun. Imatapis qaranansipaq churamaptinsipaq ali shonqunsiwan qarashun. Mandanansipaq churamaptinsipaq shumaq yarpachakuykur mandashun. Kuyapäkuq kanansipaq churamaptinsipaq kushishla pitapis yanapëshun.

Uracho kaq räyakunaman cumplitanki pishiykaq palabrukunata:

- \_\_\_\_\_ kanansipaq churamaptinsipaq payman yarakur wilakuyninta wilakushun.
- \_\_\_\_\_ churamaptinsipaq yanapëshun.
- \_\_\_\_\_ churamaptinsipaq yachasishun.
- \_\_\_\_\_ churamaptinsipaq shakyäsishun.
- Imatapis \_\_\_\_\_ churamaptinsipaq ali shonqunsiwan qarashun.

### 2. En Romanos, ¿cuáles son los dones espirituales?

*Romanos 12.6-8*

6 Tenemos, pues, diferentes dones, según la gracia que nos es dada: el que tiene el don de profecía, úselo conforme a la medida de la fe; 7 el de servicio, en servir; el que enseña, en la enseñanza; 8 el que exhorta, en la exhortación; el que reparte, con generosidad; el que preside, con solicitud; el que hace misericordia, con alegría.

Escriba en las rayas las palabras que faltan:

- el que tiene el don de \_\_\_\_\_, úselo conforme a la medida de la fe;
- el de \_\_\_\_\_, en servir;
- el que \_\_\_\_\_, en la enseñanza;

- f) \_\_\_\_\_ churamaptinsiqa shumaq yarpachakuykur mandashun.
- g) \_\_\_\_\_ kanansipaq churamaptinsiqa kushishla pitapis yanapashun.

### 3. Lapan wawqi panikunasuraq mas reqish habilidäta chaskiyan?

*1 Corintios 12.29-30*

<sup>29</sup> Manami lapansu apóstol, ni profëta ni yachasikuq kaykäyan. Manami lapansu milagrukunata rurayan, <sup>30</sup> ni qeshyaqkunata aliyäsiyan ni mana yachayashqan idiömakunacho parlayan. Say idiömakunacho parlayashqantapis manami lapansu tantiyasiyan.

Tantiyasikuy: Espíritu Santu qomashqansi habilidä wakin wawqi panikunata qoshqan habilidäno mana kaptin ama lakikushunsu.

#### KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANSITAPIS:

1. Yachakushkansi Espíritu Santupita habilidäkunata chaskishqansita.
2. Yachakushkansi Espíritu Santu qoshqan habilidäkuna ima kashqanta.

- d) el que \_\_\_\_\_, en la exhortación;
- e) el que \_\_\_\_\_, con generosidad;
- f) el que \_\_\_\_\_, con solicitud;
- g) el que hace \_\_\_\_\_, con alegría.
3. ¿Todos reciben los dones considerados más importantes?

*1 Corintios 12.29-30*

<sup>29</sup> ¿Son todos apóstoles? ¿Son todos profetas? ¿Son todos maestros? ¿Hacen todos milagros? <sup>30</sup> ¿Tienen todos dones de sanidad? ¿Hablan todos lenguas? ¿Interpretan todos?

**Explicación:** No debemos desanimarnos si el don que el Espíritu Santo nos da es diferente del don que da a otros.

**YACHAKUNANSIPAQ KAQ TEXTU: 1 CORINTIOS 12.7**

Cada ünunsimi Espíritu Santupita habilidäta chaskinsi jukninsi jukninsipis yanapänakunansipaq.

**YARPACHAKUNANSIPAQ Y DIOSTA MANAKUNANSIPAQPIS:**

Kaynöpami tantiyakunkipaq Espíritu Santu qoshushqayki habilidä mayqan kashqantapis:

1. Tayta Diosninsita manakunki ima habilidäta qoshushqaykitapis tantiyasishunaykipaq.
2. Ima habilidätapis kushish rurarmi musyanki say habilidäta Espíritu Santu qoshushqaykita.
3. Wawqi panikuna habilidäniki mayqan kashqantapis niyëshuptikimi musyanki say habilidäta Espíritu Santu qoshushqaykita.

1 Corintios 12.7 yachakushqayki textuta juk papilman qelqanki.

**REPASO:**

1. Hemos aprendido sobre quiénes reciben los dones del Espíritu Santo.
2. Hemos aprendido cuáles son los dones del Espíritu Santo.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: 1 CORINTIOS 12.7**

Pero a cada uno le es dada la manifestación del Espíritu para el bien de todos.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

Para entender qué don le ha dado el Espíritu Santo:

1. Debe orar para que Dios le haga entender qué don ha recibido.
2. Si hace una tarea con mucha alegría y satisfacción, eso indica que tiene el don espiritual para esa tarea.
3. Si los hermanos y las hermanas de la iglesia confirman su trabajo en una tarea, eso indica que usted tiene el don espiritual para esa tarea.

Escriba de memoria las palabras de 1 Corintios 12.7.

## 3.6/ Yärakuq mayinsiwan shuntakänansipaq kashqan

Himnukuna: 70, 72, 111

### LECTURA BÍBLICA: HECHOS 2.41–47

#### YACHASIKUYPA QALAYKUNAN

Wakin wawqi panikuna janan shonqulami iglesiaman aywayan. Saynöpis wakinqa qelanäyashpan cultumanpis aywayannasu. Sayno mana shuntakarmi shonqun chukruyaptin Tayta Diosninsitapis cäsukuyannasu.

Saymi kay yachasikuycho yachakushun:

- I. Yärakuq mayinsiwan shuntakashqansi kuyaypaq munaypaq kashqanta,
- II. Yärakuq mayinsiwan imapaq shuntakänansipaq kashqanta,
- III. Yärakuq mayinsiwan shuntakar imano kanansipaq kashqanta.

### 3.6 Congregarse con los creyentes

#### LECTURA BÍBLICA: HECHOS 2.41–47

#### INTRODUCCIÓN

Algunos hermanos van a la iglesia de mala gana. Otros no van a la iglesia. Pero cuando no se congregan su corazón se endurece y ya no siguen a Dios. Así que en esta enseñanza vamos a aprender que (1) es un gozo congregarnos, (2) por qué nos congregamos y (3) qué debemos hacer cuando nos congregamos.

#### I. ES UN GOZO CONGREGARNOS

1. ¿De qué se alegró el salmista?

*Salmos 122.1*

Yo me alegré con los que me decían: «¡A la casa de Jehová iremos!».

2. ¿Cómo es vivir con los hermanos en armonía?

*Salmos 133.1*

¡Mirad cuán bueno y cuán delicioso es que habiten los hermanos juntos en armonía!

## I. YÄRAKUQ MAYINSIWAN SHUNTAKASHQANSI KUYAYPAQ MUNAYPAQ KASHQAN

### 1. ¿Mayman aywananpaq niptintaq Salmo qelqaq runa fiyupa kushikurqan?

*Salmo 122.1*

“Tayta Diospa wayinman aku aywashun” niyämaptin seqaypami kushikü.

### 2. Yärakuq mayinsiwan kuyanakushqansi ¿imanötaq kaykan?

*Salmo 133.1*

Kuyaypaq munaypaqmi kaykan wawqi panikuna kuyanakur kawayashqan.

### 3. ¿Imatataq Jesucristo promitimarqansi juk ishkaqlapis paypa jutincho shuntakash?

*San Mateo 18.20*

Juk ishkaqlapis juticho shuntakäyaptikiqa qamkunawanmi kaykäshaq.

### 3. ¿Qué prometió Jesucristo cuando dos o tres se congregan en su nombre?

*San Mateo 18.20*

porque donde están dos o tres congregados en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos.

## II. POR QUÉ NOS CONGREGAMOS

### 1. ¿Por qué se congregaban los creyentes?

*Hechos 2.42*

Y perseveraban en la doctrina de los apóstoles, en la comunión unos con otros, en el partimiento del pan y en las oraciones.

### 2. ¿Para qué debemos congregarnos?

*Hebreos 10.24-25*

24 Y considerémonos unos a otros para estimularnos al amor y a las buenas obras, 25 no dejando de congregarnos, como algunos tienen por costumbre, sino exhortándonos; y tanto más, cuanto veis que aquel día se acerca.

## II. YÄRAKUQ MAYINSIWAN IMAPAQ SHUNTAKÄNANSIPAQ KASHQANPIS

### 1. Jesucristuman yärakuqkuna ¿imapaqtaq imaypis shuntakäyaq?

*Hechos 2.42*

Paykunami imaypis shuntakäyaq apostolkuna yachasiyashqankunata yachakuyänapaq, shakyäsinakuyänapaq, Santa Cënata upuyänapaq y Tayta Diosta manakuyänapaqpis.

### 2. ¿Imapaqtaq yärakuq mayinsiwan shuntakëshun?

*Hebreos 10.24-25*

<sup>24</sup> Kuyanakunansipaq y alikunata ruranansipaq jukninsi jukninsi shakyäsinakushun. <sup>25</sup> Wakin wawqi panikuna shuntakayta qelanäyaptinpis noqansiqä ama qelanëshunsu. Jesucristo kutimunapqna kashqanta musyaykarqa shakyäsinakunansipaq imaypis shuntakëshun.

## III. QUÉ DEBEMOS HACER CUANDO NOS CONGREGAMOS

### 1. ¿Qué debemos hacer para no tener un corazón incrédulo?

*Hebreos 3.12-13*

12 Mirad, hermanos, que no haya en ninguno de vosotros corazón tan malo e incrédulo que se aparte del Dios vivo. 13 Antes bien, exhortaos los unos a los otros cada día, entre tanto que se dice: «Hoy», para que ninguno de vosotros se endurezca por el engaño del pecado,

### 2. ¿Cuál es el ministerio de un pastor en la iglesia?

*Efesios 4.11-12*

11 Y él mismo constituyó a unos, apóstoles; a otros, profetas; a otros, evangelistas; a otros, pastores y maestros, 12 a fin de perfeccionar a los santos para la obra del ministerio, para la edificación del cuerpo de Cristo,

### 3. ¿Cómo seremos cuando el pastor y otros cumplan su ministerio?

*Efesios 4.13*

hasta que todos lleguemos a la unidad de la fe y del conocimiento del Hijo de Dios, al hombre perfecto, a la medida de la estatura de la plenitud de Cristo.

### III. YÄRAKUQ MAYINSIWAN SHUNTAKAR IMANO KANANSIPAQ KASHQAN

#### 1. Shonqunsi mana chukrüyänanpaq shuntakar ¿imatataq rurashun?

*Hebreos 3.12-13*

<sup>12</sup> Wawqi panikuna, cuidädu qamkunapis chukru shonqu y mana yäraquq kar imayyaqpis kawaq Tayta Diospita witikuyankiman.

<sup>13</sup> Saypa trukanqa waran waran jukniki juknikipis shakyäsinakuyay Tayta Dios munashqanno kawayänaykipaq. Saynöpami jusalikuy mana engañayäshuptiki shonquykikuna chukruyanqasu.

#### 2. ¿Imapaqtaq iglesiacho pastor kaykan?

*Efesios 4.11-12*

<sup>11</sup> Paymi wakinta churash apóstol kayänanpaq, wakinta profëta kayänanpaq, wakinta ali wilakuyñinta wilakuyänanpaq y wakintana pastor kar yachasikuq kayänanpaq. <sup>12</sup> Paykunata Jesucristo churash yäraquq mayinkunata shakyäsir yachasiyänanpaqmi. Sayno yachasiyaptinmi kamarikush kaykäyanqa Tayta Dios munashqanta rurar Jesucristupa cuerpun iglesiata lapanchöpis yanapäyananpaq.

*Efesios 4.14*

Así ya no seremos niños fluctuantes, llevados por doquiera de todo viento de doctrina, por estratagema de hombres que para engañar emplean con astucia las artimañas del error;

#### 4. ¿Qué formamos unidos con otros creyentes?

*Romanos 12.4-5*

4 De la manera que en un cuerpo tenemos muchos miembros, pero no todos los miembros tienen la misma función, 5 así nosotros, siendo muchos, somos un cuerpo en Cristo, y todos miembros los unos de los otros.

### 3. Tayta Diospa ali wilakuyninta yachasimash ¿imanötaq kashun?

*Efesios 4.13*

Sayno kaptinqa lapansi juk shonqula kar y Tayta Diospa Surinman yärakur Jesucristo kawashqanno noqansipis kawashun.

*Efesios 4.14*

Sayno kawar manami pishi wamranönasu kashun pipis manakaqkunata yachasir lutankunata criyisimänansipaq. Saynöpis manami punshata wayra wakman kayman apashqannönasu kashun.

### 4. Yärakuq mayinsiwan ¿imanötaq kaykansi?

*Romanos 12.4-5*

<sup>4</sup> Cuerpunsicho aska partinsikuna karpis juk cuerpulachömi kaykan. Sayno karpis manami say ruraylatasu rurayan.

<sup>5</sup> Saynölämi Jesucristuta chaskikuqkuna askaq karpis jukninsi jukninsipis juk cuerpunöla kaykansi.

### 5. ¿Imano kawanansipaqtaq apóstol Pablo Tayta Diosta manakurqan?

*Romanos 15.5*

Mana ajayaypa y mana lakikuypa yärakunansipaqmi Tayta Dios imaypis yanapaykämansi. Saymi payta manakü Jesucristo kuyamashqansino jukniki juknikipis kuyanakur kawayänaykipaq.

#### 5. ¿Qué pidió el apóstol Pablo que Dios nos diera?

*Romanos 15.5*

Y el Dios de la paciencia y de la consolación os dé entre vosotros un mismo sentir según Cristo Jesús,

#### 6. ¿Qué debemos hacer cuando nos congregamos?

*Colosenses 3.16*

La palabra de Cristo habite en abundancia en vosotros. Enseñaos y exhortaos unos a otros con toda sabiduría. Cantad con gracia en vuestros corazones al Señor, con salmos, himnos y cánticos espirituales.

## 6. Yäraquq mayinsikunawan shuntakar ¿imatataq rurashun?

*Colosenses 3.16*

Jesucristupa ali wilakuyninta imaypis yarparäyay. Say wilakuyninta shumaq tantiyakur yachasinakuyay y cäsukuyänaykipaq shakyäsinakuyay. Salmukunata, himnukunata y cörükunata cantar Tayta Diosta lapan shonquykikunawan agradëcikor alabayay.

### KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANSITAPIS:

1. Yachakushkansi yäraquq mayinsiwan shuntakashqansi kuyaypaq munaypaq kashqanta.
2. Yachakushkansi yäraquq mayinsiwan imapaq shuntakänansipaq kashqanta.
3. Yachakushkansi yäraquq mayinsiwan shuntakar imano kanansipaq kashqanta.

### YACHAKUNANSIPAQ KAQ TEXTU: HEBREOS 10.24–25

<sup>24</sup> Kuyanakunansipaq y alikunata ruranansipaq jukninsi jukninsi shakyäsinakushun. <sup>25</sup> Wakin wawqi panikuna shuntakayta qelanäyaptinpis noqansiqä ama qelanäshunsu. Jesucristo kutimunarpaqna kashqanta musyaykarqa shakyäsinakunansipaq imaypis shuntakäshun.

#### REPASO:

1. Hemos aprendido que es un gozo congregarnos.
2. Hemos aprendido por qué nos congregamos.
3. Hemos aprendido qué debemos hacer cuando nos congregamos.

#### TEXTO PARA MEMORIZAR: HEBREOS 10.24–25

24 Y considerémonos unos a otros para estimularnos al amor y a las buenas obras, 25 no dejando de congregarnos, como algunos tienen por costumbre, sino exhortándonos; y tanto más, cuanto veis que aquel día se acerca.

**YARPACHAKUNANSIPAQ Y DIOSTA MANAKUNANSIPAQPIS:**

Ama qonqäshunsu Tayta Diosman yäraquq mayinsikunawan shuntakayta. Shuntakarqa Diospa wilakuyninta yachakushun, pay munashqanno kawanansipaq shakyäsinakushun y payta agradëcikur alabashun.

Hebreos 10.24–25 yachakushqayki textuta juk papilman qelqanki.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

No debemos dejar de congregarnos con otros creyentes. Cuando nos congregamos, vamos a aprender la palabra de Dios, vamos a animarnos para vivir como él quiere, y vamos a agradecer y a alabar a Dios.

Escriba de memoria las palabras de Hebreos 10.24–25.

## 3.7/ Bautizakunansipaq yachasikuy

Himnukuna: 84, 90, 91, 112

### LECTURA BÍBLICA: COLOSENSES 2.12–15

#### YACHASIKUYPA QALAYKUNAN

Kay yachasikuycho yachakushun:

- I. Pï bautizakunanpaq kashqanta,
- II. Bautismu imapaq kashqanta,
- III. Bautizakuqkuna imano kawayänapaq kashqanta.

#### I. PÏ BAUTIZAKUNANPAQ KASHQANPIS

1. ¿Pï runakunata bautizayänapaqtaq Jesucristo discipulunkunata nirqan?

*San Mateo 28.19*

Saymi maysay markakunapapis aywar runakunata yachasiyanki discipulü kayänapaq. Paykunata bautizayanki Tayta Diospa jutincho, Surinpa jutincho y Espiritu Santupa jutincho.

Tantiyasikuy: Mushuq discipulunkunata bautizayänapaqmi Jesucristo nirqan.

### 3.7 El bautismo

#### LECTURA BÍBLICA: COLOSENSES 2.12–15

#### INTRODUCCIÓN

Si no estudiamos, no sabemos por qué nos bautizamos. Así que en esta lección vamos a aprender (1) quién se bautiza, (2) para qué es el bautismo y (3) cómo debemos vivir después de ser bautizados.

## 2. Jesucristupa ali wilakuyninta chaskikurkur ¿imatataq runapis warmipis rurayarqan?

*Hechos 8.12*

Sayno kaptinpis Tayta Dios mandaykashqanpa ali wilakuyninta y Jesucristupita Felipe wilakuptinnami runapis warmipis chaskikur bautizakuyarqan.

Tantiyasikuy: Wakinpis Jesucristuta chaskikurkur jukla bautizakuyashqanta musyanaykipaq liyinki Hechos 2.41 (**3,000 runakuna**); 8.13 (**brüju Simón**); 8.35–38 (**Etiopía runa**); 9.18 (**apóstol Pablo**); 10.48 (**Cornelio**); 16.15 (**Lidia**); 16.32–33 (**prësukunata cuidaq**); 18.8 (**Corinto runakuna**); 18.5 (**Éfeso runakuna**).

---

## II. BAUTISMU IMAPAQ KASHQANPIS

---

### 1. ¿Imapaqtaq Bautizaq Juan nirqan jusalikuykunata wanakur bautizakuyänanpaq?

*San Marcos 1.4*

Isaías qelqashqannölämi sunyaq jirkacho Juan bautizar runakunata nirqan: “Tayta Dios perdonayäshunaykipaq jusalikuykunata wanakur bautizakuyay”.

### I. QUIÉN SE BAUTIZA

1. Según la enseñanza de Jesucristo a sus discípulos, ¿quiénes deben ser bautizados?

*San Mateo 28.19*

Por tanto, id y **haced discípulos** a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo,

**Explicación:** Así que Jesucristo dijo para bautizar a sus nuevos discípulos.

2. Cuando recibieron el evangelio, ¿qué hicieron los hombres y las mujeres?

*Hechos 8.12*

Pero cuando creyeron a Felipe, que anunciaba el evangelio del reino de Dios y el nombre de Jesucristo, se **bautizaban** hombres y mujeres.

## 2. ¿Imapaqtaq runakunata apóstol Pedro nirqan jusalikuyta wanakur Jesucristupa jutincho bautizakuyänanpaq?

*Hechos 2.38*

Saymi Pedro nirqan: “Tayta Dios perdonayäshunaykipaq jusalikuyta wanakur Jesucristupa jutincho bautizakuyay. Saynöpami Tayta Dios qarayäshushqayki Espíritu Santuta chaskikuyankipaq...”

Tantiyasikuy: Say wisan Jesucristuta chaskikur runakuna jukla bautizakuyarqan. Saymi Jesucristuta chaskikuyay nishqan y bautizakuyay nishqanqa say yarpayla qarqan.

## 3. Jesucristuta chaskikur bautizakuqkuna ¿imanötaq kayanqa?

*San Marcos 16.15-16*

<sup>15</sup> Saynöpis nirqan: “Maysaypapis aywar lapan runakunata ali wilakuynita wilapäyanki. <sup>16</sup> Mayqanpis criyir bautizakuq kaqqa salvakunqami. Mana criyiqkunami isanqa infiernuman qaykush kayanqa...”

**Explicación:** Cómo otros se bautizaron inmediatamente después de recibir a Jesucristo se puede leer Hechos 2.41 (tres mil **personas**); 8.13 (**el brujo Simón**); 8.35-38 (**el etíope**); 9.18 (**el apóstol Pablo**); 10.48 (**Cornelio**); 16.15 (**Lidia**); 16.32-33 (**el carcelero**); 18.8 (**los corintios**); 18.5 (**los efesios**).

## II. PARA QUÉ ES EL BAUTISMO

### 1. ¿Para qué Juan el Bautista predicó el bautismo de arrepentimiento?

*San Marcos 1.4*

Bautizaba Juan en el desierto y predicaba el bautismo de arrepentimiento para perdón de pecados.

### 2. Según el apóstol Pedro, ¿para qué la gente debe arrepentirse y bautizarse en el nombre de Jesucristo?

*Hechos 2.38*

Pedro les dijo: —Arrepentíos y bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para perdón de los pecados, y recibiréis el don del Espíritu Santo,

**Explicación:** En ese tiempo, cuando la gente recibía a Jesucristo se bautizaba enseguida. Entonces “recibe a Jesucristo” y “bautízate” se refieren a dos conceptos parecidos.

#### 4. ¿Cuerpansi limpiu kananpaqsuraq bautizakunsi?

1 Pedro 3.21b

Bautizakushqansiqá manami cuerpansi limpiu kananpaqsu kaykan, sinöqa jusalikuykunata kacharir Tayta Dios munashqanno kawanansipaqmi. Saymi Jesucristo kawarimush kaptin salvakunsi.

---

### III. BAUTIZAKUQKUNA IMANO KAWAYÄNANPAQ KASHQANPIS

---

#### 1. Bautizakushpansi ¿imanötaq kaykansi jusalikuypaq?

Romanos 6.3

¿Manaku musyayanki Jesucristo cruzcho wanushqanno noqansipis bautizakushpansi jusalikuypaq wanushnöna kaykashqansita?

#### 3. ¿Cómo debe ser el que cree y es bautizado?

San Marcos 16.15-16

15 Y les dijo: —Id por todo el mundo y predicad el evangelio a toda criatura. 16 El que crea y sea bautizado, será salvo; pero el que no crea, será condenado.

#### 4. ¿El bautismo es para quitar la suciedad del cuerpo?

1 Pedro 3.21

El bautismo que corresponde a esto ahora nos salva (no quitando las inmundicias del cuerpo, sino como la aspiración de una buena conciencia hacia Dios) mediante la resurrección de Jesucristo,

### III. CÓMO DEBEMOS VIVIR DESPUÉS DE SER BAUTIZADOS

#### 1. ¿En qué somos bautizados?

Romanos 6.2-3

2 ¡De ninguna manera! Porque los que hemos muerto al pecado, ¿cómo viviremos aún en él? 3 ¿O no sabéis que todos los que hemos sido bautizados en Cristo Jesús, hemos sido bautizados en su muerte?,

**Explicación:** Cuando estamos unidos a la muerte de Jesucristo estamos muertos al pecado.

## 2. Bautizakush ¿imatataq Tayta Diosninsi qomansi?

*Romanos 6.4*

Bautizakushqansi hörami Jesucristuwan pampakuykaqno kashkansi. Saypitanami Jesucristuta Tayta Dios munayninwan kawarisimushqanno noqansitapis mushuq kawayta qomashkansi.

## 3. Bautizakur ¿piwantaq juklaylano kansi?

*Gálatas 3.27*

Saynöpis bautizakushpansimi Jesucristuwan juklaylano kar paypa makinchöna kaykansi.

Tantiyasikuy: Jesucristuwan juklaylano kar pay kawashqanno noqansipis kawashun.

### KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANSITAPIS:

1. Yachakushkansi pi bautizakunanpaq kashqanta.
2. Yachakushkansi bautismu imapaq kashqanta.
3. Yachakushkansi bautizakuqkuna imano kawayänanpaq kashqanta.

## 2. Cuando nos bautizamos, ¿en qué andamos?

*Romanos 6.4*

porque somos sepultados juntamente con él para muerte por el bautismo, a fin de que como Cristo resucitó de los muertos por la gloria del Padre, así también nosotros andemos en vida nueva.

## 3. Cuando estamos bautizados en unión con Cristo, ¿de quién estamos revestidos?

*Gálatas 3.27*

pues todos los que habéis sido bautizados en Cristo, de Cristo estáis revestidos.

**Explicación:** Cuando estamos revestidos de Cristo, vivimos como él vivió.

### REPASO:

1. Hemos aprendido quién se bautiza.
2. Hemos aprendido para qué es el bautismo.
3. Hemos aprendido cómo debemos vivir después de ser bautizados.

**YACHAKUNANSIPAQ KAQ TEXTU: SAN MARCOS 16.16**

Mayqanpis criyir bautizakuq kaqqa salvakunqami. Mana criyiqkunami isanqa infiernuman qaykush kayanqa.

**YARPACHAKUNANSIPAQ Y DIOSTA MANAKUNANSIPAQPIS:**

¿Bautizakushkankinaku o manaraqku? Manaraq bautizakush karqa bautizakuy. Bautizakush kaykarnaqa tantiyakuy imano kawanaykipaq kashqantapis.

San Marcos 16.16 yachakushqayki textuta juk papilman qelqanki.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: SAN MARCOS 16.16**

El que crea y sea bautizado, será salvo; pero el que no crea, será condenado.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

¿Ya ha sido usted bautizado o todavía no? Si no ha sido bautizado debe ser bautizado. Si ya es bautizado, debe entender cómo debe vivir.

Escriba de memoria las palabras de San Marcos 16.16.



---

**Asociación Cristiana JAWCA**

---